

COMPACT  
disc

取扱説明書

SEGA SATURN™



クロックワーク ナイト™  
～ペパルーチョの大冒険・下巻～



SEGA™

## セガサターンCDで遊ぶ前に

セガサターンCDは、セガサターン専用のゲームソフトです。一般のCDプレイヤーでは使用しないでください。

### ■まず、セガサターンCDをセットしよう！

- 1.セガサターン本体のオープンボタンを押して、CDドアを開けます。
- 2.セガサターンCDをセットして、CDドアを閉めます。



### ■目的別・始め方いろいろ

#### 1.ゲームを始める

- タイトル画面を表示させます。
- 本体のパワーボタンを押すと、タイトル画面にかわります。

#### 2.バックアップ機能を使う

(バックアップ対応のゲームで遊ぶとき)

- 保存データ登録画面を表示させます。



・セガサターンパッドのLまたはRボタンを押しながら、本体のパワーボタンを押してください。

※くわしくは、ゲーム取扱説明書の本文をお読みください。

★セガサターン本体の取扱説明書もあわせてお読みください。

★このディスクを無断で複製することおよび譲渡等に使用することを禁じます。



このたびはセガサターン専用ソフト「クロックワーク ナイト〜ペパルーチョの大冒険・下巻〜」をお買い上げいただき、誠にありがとうございました。

ゲームを始める前にこの取扱説明書をお読みいただきますと、より楽しくプレイすることができます。



## CONTENTS

■ストーリー■  
4

■操作方法■  
6

■ゲームの始め方■  
10

■ゲームの遊び方■  
12

■アイテム■  
14

■キャラクター紹介■  
15

■キャラクター解説■  
19

■テーマソング■  
20

■使用上のご注意■  
26

★このゲームには、データのセーブなどを行う「バックアップ機能」はありません。



# ストーリー



子供部屋のオモチャたちのアイドル、オルゴール人形の「チェルシー」は不思議な力を持っている。子供たちが寝静まった夜の12時に彼女がその美しい声で歌い出すと、オモチャたちは自由に動くことができるのだ。



チェルシーの歌声とともに目覚めていくオモチャたち…。そして、われらが主人公「トンガラ・ド・ベバルー・チョ三世」の登場とともに、机の上の広場ではいつもながらのオモチャたちのお祭り騒ぎが今日も始まろうとしていた。



このオモチャの世界で一番の人気者(?)であるトンガラは、誇り高きゼンマイ仕掛けの人形。子供部屋の郊外で暮らす彼の楽しみは、ベバルー・チョ家に三代にわたって仕えてきた従者「ブルン・チョ」に聞いた、行方知れずの祖父「ガールック」の冒険を空想すること。そして、愛しのチェルシーと楽しい会話のひとときを過ごすことだ。



今夜こそは、チェルシーにいいところを見せようと、トンガラはライバルの「ジンジャー」と剣さばきを競う。



しかしいつもながら、華麗なジンジャーとは正反対にドジばかりを披露するトンガラに、オモチャたちの歓声があがるのだった。



そんな時、突然広場が真っ暗に!そして、再び明かりがついたとき、チェルシーの姿が消えていた!!

夜明けまでにチェルシーを探し出さなければ、オモチャたちは二度と動けなくなってしまう!!騎士道精神と勇気をふりしぼって、チェルシー救出に向かったトンガラ。



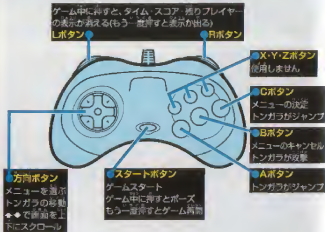
そして、凶悪になってしまったオモチャたちの妨害にもめげずに、広い屋敷の中にある数々の詰問をくぐり抜け、やっとの思いでチェルシーがいるらしい屋根裏部屋にたどり着く。



煙突の中にひそんでいた敵をやっつけ、ついに愛しのチェルシーを見つけたトンガラ!!だが、倒れているチェルシーに駆けよるトンガラを、新たな敵の影が狙っていた!!

トンガラ・ド・ベバルー・チョ三世の大冒険は、まだまだ始まったばかりだったのだ……。

「クロックワーク ナイト」は1人用のゲームです。  
コントロールパッドを本体のコントロール端子1に接続してください。



★A・B・Cボタンの操作設定は、オプション画面で変更することができます。

## ★トンガラのアクション



ふつうのステージでは、プレイヤーはトンガラを操作してゲームを進めていきます。  
そのときどきの状況に応じたアクションを使って、トンガラを上手に操作しながら、ステージクリアを目指してください。

### ■歩く■

方向ボタン・↑で右に、方向ボタン・↓で左に移動します。

### ■走る■

方向ボタン・↑・↓を2回連続で押すと(※最初は押したまま)走って移動します。

### ■上を向く・下を向く■

方向ボタン・↑で上を、方向ボタン・↓で下を向きます。

### ■しゃがむ■

方向ボタン・↑でその場にしゃがみます。

### ■攻撃する・仕掛けを動かす■

Bボタンで敵を攻撃します。

### ■連続攻撃■

Bボタンを連打すると、連続して敵を攻撃できます。

### ■仕掛けを動かす■

罠穴や雷陣などに向かってBボタンを連打すると、仕掛けを動かせます。

■ジャンプ■

AかCボタンでジャンプします。走りながらだとコンダファンゴになります。

■敵やアイテムを持つ■

Bボタンを押したままで、発射した敵などに触ると拾えます。

■前投げ■

敵などを抱えている状態で、Bボタンを離すと前に投げます。

■上投げ■

敵などを抱えている状態で、方向ボタン⇦を押しながらBボタンを離すと敵などを真上に投げます。

■下に置く■

敵などを抱えている状態で、方向ボタン⇩を押しながらBボタンを離すと敵などを足下に置きます。

■物を押す・引く■

壁などに向かって、その方向に方向ボタンを押すと物を押すことができます。また、Bボタンを押しながら逆方向に方向ボタンを押すと物を引っ張ることができます。

★連続で敵を倒せる!!

投げた敵が別の敵に当たると、その敵は壁に跳ね飛ばされます。その跳ね飛ばされた敵がそのまた後の敵に当たる。このように連続して敵を倒していくことを「連鎖」といいます。

★バロバロに乗ったときのアクション



あるステージになると、プレイヤーはトンガラに乗ったロバのバロバロを操作しなければなりません。バロバロを操作するステージは、強制スクロールになっているので、素早い状況判断が必要です。

■前進■

方向ボタン⇨で前進(右に移動)します。

■後退■

方向ボタン⇦で後退(左に移動)します。

■ジャンプ■

AかCボタンで走りながらジャンプします。

■身をかがめる■

方向ボタン⇨で走りながら身をかがめます。

■ダッシュ■

方向ボタン⇨を2回連続で押すと(2回目も押したまま)、ダッシュで移動します。

■攻撃する■

Bボタンで敵を攻撃できます。

# ゲームの始め方

タイトル画面でスタートボタンを押すと、「GAME START」と「OPTIONS」のメニューを選ぶセレクト画面に変わります。  
方向ボタン $\blacktriangle$ でメニューを選んでCボタンを押してください。



## ★GAME START

ゲームがスタートします。  
場面は「クロックワーク ナイト 上巻」の最後のシーンから始まります。

## ★OPTIONS

オプション画面で、ゲーム中の操作方法などの設定を変更できます。  
方向ボタン $\blacktriangle$ でメニューを選んでから、 $\blacktriangle$ で設定を変更してください。

### ●LEVEL

TRAINING/NORMAL/HARDの順に難しくなります。

### ●PLAYER

プレイヤー数を3～6人に変更できます。

### ●CONTROL

コントロールパッドのボタン操作を変更できます。

### ●EXIT

Cボタンを押すとセレクト画面に戻ります。



オプション画面でBボタンを押すと、サウンドテスト画面になります。  
方向ボタン $\blacktriangle$ でメニューを選んでから、 $\blacktriangle$ で変更してください。  
サウンドテスト画面でLボタンを押すと、オプション画面に戻ります。



### ●SOUND

STEREO(ステレオ音声)とMONO(モノラル音声)の切り替えができます。

### ●BGM

ゲーム中のBGMを聴くことができます。  
方向ボタン $\blacktriangle$ で曲を選んでCボタンで聴けます。

### ●SE

ゲーム中の効果音を聴くことができます。  
方向ボタン $\blacktriangle$ で曲を選んでCボタンで聴けます。

### ●EXIT

Cボタンを押すとセレクト画面に戻ります。

★オプション画面やサウンドテスト画面でスタートボタンを押すと、「EXIT」を選ばなくてもセレクト画面に戻れます。



トンガラが現在いる場所とヒントが表示されたあと、ゲームが始まります。

## ★画面の見方とルール

敵を倒しながら進んでいきます。  
タイムやライフが0になったり、トンガラが穴などに落ちたりすると、ミスになりプレイヤー数が1人減ります。ミスすると、そのステージの最初から再スタートになります。



## ★ゴール画面

ステージの終わりになると、ゴール画面になります。  
アルファベットパネルを揃えて「CLOCKWORK」の文字を完成させると、プレイヤー数が1人増えます。

**ジャンプ台**  
これを踏むと、トンガラが自動でジャンプ。これの手前でジャンプしてもOKです。



**アルファベットパネル**  
トンガラが踏むと、文字が吸れます。光っている文字を揃ってください。

## ★スコア表示

ステージをクリアすると、次のようなスコアとステージ中にトラップを同数集めたが表示されます。

- Time Bonus: タイムボーナス。残りタイムに応じてプラスされる。
- Life Bonus: ライフボーナス。残りライフに応じてプラスされる。
- Total Bonus: タイムボーナス・ライフボーナスを合計したボーナス。

## ★コンティニュー

残りプレイヤーが0のときにトンガラがミスをする、ゲームオーバーです。ただし、アイテムの「クラウン」を20以上持っていれば、コンティニュー画面に進めます。  
方向ボタン↑↑で「YES」を選んでCボタンを押すと、ゲームオーバーになったステージから再スタートできます。



**クラウンの残り数**  
トンガラがゲーム中に取ったクラウン20づにつき、コンティニューが1回できます。

★画面のカウントが0になったり、「NO」を選ぶと、ゲームオーバーになります。





## 金のネジ

ライフが全部回復し、さらにライフが1コ分ふえる。



## 銀のネジ

ライフが全部回復する。



## 銅のネジ

ライフが1コ分回復する。



## 無敵

トンガラが一定時間、無敵になる。



## 時計

タイムが少しだけふえる。



## クラウン

20コ集めるとコンテニュー回数が1回ふえる。



## 1UP

プレイヤー数が1人ふえる。



## 3UP

プレイヤー数が3人ふえる。

## チェルシー Chelsea

トンガラの憧れの人物。だれからも愛されている、時計の国のオルゴール人形。深夜12時に彼女が歌うと、おもちゃの国は目を覚ます。おっとりとした性格だが、意外とシンは強い。本質はのネックレスを宝物にしている。好きなものはパン、嫌いなものは時間。常にルーズな人。

## トンガラ・ド・ペパール・チョ三世 Tongara de Peppercorn

このゲームの主人公で、ゼンマイ仕掛けの人形。子供たちに大人気だった祖父や父を誇りに思い、やや時代錯誤な騎士道精神をもちつづけている。まじめに働く舞えは出る舞うほど、なぜか滑稽になってしまう。思い込みが強く、チェルシーは自分に好意があると思っている。







## ブルンチョ Prunchau

「ガラの悪い  
マ」  
デッド  
えた威風凛々  
「カ」の身  
のまわりの  
話をすべて  
やるの  
「ガ」も  
も子供  
「ガ」も  
「ガ」も  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の



## ソルティア Seltia

## バロバロ Barobaro

「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の

「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の

## シルバー Silver

「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の



## ル・ボン Le Bon

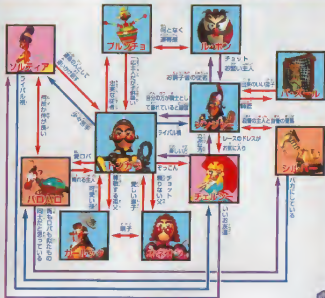
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の

## ジンジャー Ginger

「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の  
「ガ」の

## A stylized illustration of a king and queen in a checkered room, framed by a decorative border. The king is on the left, wearing a yellow crown and a red and white patterned tunic. The queen is on the right, wearing a yellow crown and a red and white patterned tunic. They are standing in a room with a black and white checkered floor. The entire scene is enclosed in a decorative, ornate frame. The background is a solid red color.

**CLOCKWORK KNIGHT**



★オープニングテーマ★

**Salsa de Pepperouchau ~Fiesta de los Amigos~**

Vocal Misumi Kojaka  
 Arrange&Keyboards Masaru Okuyama  
 Timbales Yoshihiko "Mizellito" Mize  
 Conga&Maracas Masayuki "Papa" Fukumoto  
 Bongos&Guira Hideki "Quintane" Satoh  
 Bass Hiroyasu Itoh  
 Trumpet Isao Sakuma  
 Trumpet&Coro Nanahiro Kikuchi  
 Trombone&Coro Hitoshi Aikawa  
 Coro Ayumi Suzuki

©SEGA ENTERPRISES,LTD.1995

★下巻テーマ★

**Pretty Please Boogie**

Vocal Misumi Kojaka  
 Arrange&Keyboards Masaru Okuyama  
 Guitar Yoshiaki Taniguchi  
 Sax Yasuhiro Matsuda  
 Manipulator Hiroya Kohzaki  
 Sound Deliveries Takahiro "Butcher" Matsumoto

©SEGA ENTERPRISES,LTD.1995

★オープニングテーマ★

**Salsa de Pepperouchau ~Fiesta de los Amigos~**

サルサ・デ・ペパーチュォーフィエスタ・デ・ロス・アミーゴ

Words by Reiko Waters

©SEGA ENTERPRISES,LTD.1995

Al-ya-ya, dance to the beat time for all night party  
 Here we go!  
 Al-ya-ya, Welcome to ya!  
 Fiesta de los Amigos!

アイ・ヤ・ヤ 踊らうよ、オールナイトパーティタイムだ  
 さあ、みんな!  
 アイ・ヤ・ヤ ようこそ  
 フィエスタ・デ・ロス・アミーゴ

Al-ya-ya, dance to the best time for all night party  
 Here we go!  
 Al-ya-ya, Welcome to ya!  
 Fiesta de los Amigos!

アイ・ヤ・ヤ 踊らうよ、オールナイトパーティタイムだ  
 さあ、みんな!  
 アイ・ヤ・ヤ ようこそ  
 フィエスタ・デ・ロス・アミーゴ

Al-ya, you can do it, too, time to fantastic party  
 Here we go!  
 Fiesta de los Amigos!

キミもできるよ、ファンタジーパーティタイムだ  
 さあ、みんな!  
 アイ・ヤ・ヤ ようこそ、フィエスタ・デ・ロス・アミーゴ

So much fun to be toys  
 'Cause we can dance all night  
 Senorita you look  
 Ooh Ah beautiful tonight!

おもちゃだって楽しいぞ  
 だって一晩中踊っているもん  
 セニョリータ  
 Ooh Ah、今夜はとてきれいな夜だ

\*\*\*  
Tengare and friend Amigos

In the sales mood

Chelsea, Ginger, Penelope,

Sellie, Le Ben, Amigos

In the sales mood

Onion, Barbara, Silver, too

\*\*\*くりかえし

So in love even legs

I'm going to ask her right

Smoritz Chelsea

Would you dance with me tonight?

\*\*\*くりかえし

Good time are back thanks for you

Chelsea is back here to stay, ooh

Friendship and love make us strong

Just like how they do for you all

\*\*\*  
(Vamos a seguir el Compay caba pelante  
en la hora de Partir mi amor ya tu se res)

\*\*\*  
トンガラと友達だぞ

サルガザン

チェルシー、ジンジャー、ペンネロプ

ソルティエ、ル・ベン、ともだちみんな

サルガザン

オネオン、バロバ、シルバーも

\*\*\*くりかえし

オマザンで歌をする

彼女にちゃんとこう言うんだ

チェルシーさん

今夜、ダンスをしてくれませんか?

\*\*\*くりかえし

おかげでまたみんなが帰ってきました

チェルシーも帰ってきたぞ

友情と愛がボクたちを強くする

あなたたちと同じように

(ほらみんながまた帰ってきたぞ、ブラザー  
のみんなの仲間だ、ブラザー、わかるだろ)

Don't you worry

Sun always shine above us

Keep your hands up high and

Feel the light

\*\*\*くりかえし

Open up your heart

There is so much to life

Enjoy yourself and be

Who you are

\*\*\*くりかえし

Leave all your worries behind

As sun always shine

Keep your head up high

Feel the light

\*\*\*くりかえし

Dear Amigos

You bring me happiness and joy

Friendship and love make the world go round

For everyone of us

心配しないで

太陽はいつも輝いているから

まっすぐ首を上げて

光を感じよう

\*\*\*くりかえし

心を開いて

人生もっと楽しいよ

自分のままの

自分ではいよう

\*\*\*くりかえし

何も心配しないで

太陽はいつも輝いているから

まっすぐ首を上げて

光を感じよう

\*\*\*くりかえし

大好きなともだちのみんなが

ボクにハッピーな気持ちをもてる

友情と愛が、世界を回しているんだよ

みんなとボクとみんな、そうだよ

★下巻テーマ★

Pretty Please Boogie

プリティ・プリーズ・ブギー

Words by Netko Waters

©1994 ENTERPRISES, LTD. 1995

Well, well  
Let me tell you what it's like  
Being a pretty doll day and night  
Baby, it ain't easy...

I do  
Enjoy the attention you give me  
Still, there's a lot of work behind the scenes  
you'll never know little thing I go through

I don't to move when you're around  
Even when I need to breathe  
Och that's hurts!  
oach...

When you're in bed I stay close to you  
Making sure nothing bad  
happens to you  
Is, is, is, is...

寝てあげましょうか  
いつもお姫様を人形さんでいるのって、  
大変なのよ...

あなたにかまってもらうのは楽しいけど  
でも、お姫様の前やらないとこで、  
いろいろと置かされているんだから

あなたがそばにいても、じっとしてあの  
クシャミしたいときも  
大変なのよ! これって

あなたが寝ているときは、すぐそばにいても  
何事もなく  
スナスナ眠れるように

Most of all I  
Smile for you  
'Cause I know that's the best I do  
So, have a heart, won't you please  
If you could, I'll be so pleased  
Oh pretty please, could you give me  
A vacation???

So, you  
Wanna know more about what it's like  
Being a pretty doll day and night  
Baby, it ain't easy...  
Yes, I  
Enjoy the freedom while you are out  
Still, there's lots to mind about  
You'll never know little things I do for you!

After I make the on you pillow  
I close the window  
And sometimes wipe them, too  
Woo, woo, woo, woo...  
I find the bookshelf is where you'd go  
Trying to find what you are looking for  
uh, uh, uh, uh...

•くみえし

えんと寝させて  
あなたのためならスマイル  
だってわたし、それがいちばん得意で  
だからね、お願い  
聞いてくれたら、ホントにうれし  
ねえ、お願い、お願い  
わたしも“あそびたい”

もっと遊びたい  
口の中をずっと人形さんでいるのって、  
大変なのよ  
あなたから自由がけしてるのは  
遊びたいけど  
でも、やっぱり  
いろいろとされているんだから

まくらの上であなたにぴったりしたあと  
ふせしめて  
ときどききれいにしたらね  
お姫様のうしろにだって、お守りこんじやうの  
あやしの飾りもある、見てね

•くみえし

## セガサターンCD 使用上のご注意

### ●キズつけないで

ディスクにキズをつけないよう、扱いには注意してください。また、ディスクを曲げたりセンター孔を大きくしないください。

### ●文字を書いてはダメ

レーベル面に文字を書いたり、シールなどを貼らないでください。

### ●保管場所に注意して

プレイ後は元のケースに入れ、高温・高湿の場所を避けて保管してください。

### ●ゲームで遊ぶときは

ゲームで遊ぶときは、疲弊を少なくし、なるべくテレビ画面から離れてください。また、健康のため、1時間ごとに10～20分の休憩をとり、疲れているときや睡眠不足でのプレイは避けてください。

### ●汚れを拭くときは

レンズクリーニングなどに使うやわらかい布で、中心部から外周部に向かって放射状に軽く拭き取ってください。なお、シンナーやベンジンなどは使わないでください。

## ●●健康上のご注意●●

ごくまれに強い光の刺激や眩暈、テレビ画面などを見て、一時的に眼痛のけいれん、眼瞼の痙攣等の症状を起こす人がいます。こうした症状のある方は、ゲームで遊ぶ前に必ず点検と相談してください。また、ゲーム中にこのような症状が起きたときは、すぐにゲームをやめ、医師の診察を受けてください。

セガサターンCDは、セガサターン専用のゲームソフトです。普通のCDプレイヤーで使用すると、ヘッドホンやスピーカーなどを損傷する恐れがありますので、絶対に使用しないでください。

セガサターンをプロジェクションテレビスクリーン投写方式のテレビに接続すると、眩暈光害による視覚障害が生じる可能性があるため、絶対にしないでください。

Patents: U.S. Nos. 5,442,485/5,464,094/5,462,875; Europe No. 50264; Canada No. 1,183,375/1,265,381; Hong Kong No. 48-0332; Germany No. 2,808,626; Singapore No. 88-1556; U.K. No. 1,828,689; France No. 1,827,288; Japan No. 1,832,288

新作ゲームソフトの案内や楽しい情報を、ジャンジャンお知らせします。

## 電話で セガ ジョイジョイテレホン FAXで セガ ファックスクラブ

札幌 011-842-8181  
仙台 022-285-8181  
東京 03-3743-8181  
名古屋 052-704-8181  
大阪 06-333-8181  
広島 082-292-8181  
福岡 092-521-8181



東京 03-5950-7790  
大阪 06-948-0606

1 ファックスの受信機を使ってコール。  
2 音声ガイダンスにしたがってボタンを押せば、ほしい情報がファックスで送られます。

●フロッピーディスクまたはハードディスクのあるダイセキ屋をお使いください。

時刻をよく確かめて、正しくかけてください。

株式会社 **セガ・エンタープライゼス**

本社 〒144 東京都大田区羽田1-2-12

お問い合わせ先

お客様相談センター フリーダイヤル ☎ 0120-012235

受付時間 月～金 10:00～17:00 (除く休日)

★セガサターンCDは修理できません。何か故障がございましたら、お客様相談センターまでお問い合わせください。

禁無断転載

ゲーム/PCソフトは、FONTOWORKS International Limitedの権利を所有して、FONTOWORKSのブランドの名称、ロゴ、FONTOWORKS International Limitedの商標または登録商標です。



